

(b) the reason for its being translated only in Urdu and not in any other Indian language?]

बैज्ञानिक अनुसंधान और सांस्कृतिक कार्य-मंत्री (श्री हुमायून् कबिर) : (क) और (ख) 'पीजेंट लाइफ इन इंडिया' नाम की एक किताब अंग्रेजी में प्रकाशित की गई है और उस के हिन्दी, उर्दू, बंगाली, उड़िया, असमिया और तेलुगू भाषाओं के अनुवाद तैयार किये जा रहे हैं। बाद में दूसरी भारतीय भाषाओं में अनुवाद किये जायेंगे।

THE MINISTER OF SCIENTIFIC RESEARCH AND CULTURAL AFFAIRS (SHRI HUMAYUN KABIR): (a) and (b). A book entitled 'Present Life in India' has been published in English and translations in Hindi, Urdu, Bengali, Oriya, Assamese and Telugu are under preparation. Translations in other Indian languages will follow.]

**TRANSLATION OF STANDARD WORKS
OF UNIVERSITY LEVEL INTO HINDI
ETC.**

110. SHRI KRISHNA CHANDRA: Will the Minister of EDUCATION be pleased to state:

(a) the progress so far made in the scheme for preparation and translation of text-books, reference book; and standard works of University level into Hindi and various regional languages; and

(b) whether any books have so far been published?

THE MINISTER OF EDUCATION (DR. K. L. SHRIMALI): (a) Attention is invited to the reply given to Unstarred Question No. 250 on the 12th December, 1961. Following further progress has been made since December, 1961:-

1. Calcutta University has been allotted some books.

[] English translation

2. A Coordination Committee has been set up in Gujarat.

3. The scope of the scheme has been enlarged to include academic bodies of all-India status as well as individuals to work under the direct supervision of the Central Hindi Directorate. It has been decided to give 50 per cent financial assistance to the Universities for titles of local use chosen by them for translation into Hindi/Regional languages.

(b) A book entitled "Two Essays on Civil Government" by John Locke has been brought out by the Hindi Samiti of Uttar Pradesh under the scheme.

**STIPENDS FOR THE CHILDREN OF
PRIMARY AND SECONDARY SCHOOL
TEACHERS**

111. SHRI KRISHNA CHANDRA: Will the Minister of EDUCATION be pleased to state:

(a) the amount allotted to different States in the year 1961-62 for grant of special stipends to the children of low-paid primary and secondary school teachers who are studying in higher secondary schools;

(b) how many stipends were given, Statewise, during the year 1961-62; and

(c) the names of the States which have not been able to spend the amount given in the year 1961-62?

THE MINISTER OF EDUCATION (DR. K. L. SHRIMALI): (a) The Scheme of Merit Scholarships for the children of working teachers in primary and secondary schools is meant for post-school education.

(b) and (c) Do not arise.